

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ СОГЛАШЕНИЕ ОБ ОБРАБОТКЕ ДАННЫХ CLOUD SOFTWARE GROUP

Версия: 30 сентября 2022 г.

1. Охват, приоритетность и стороны

Настоящее Дополнительное соглашение об обработке данных (Data Processing Addendum, далее — DPA) относится к обработке Персональных данных компанией Cloud Software Group и ее Аффилированными компаниями от Вашего имени в рамках предоставления Облачных услуг, услуг технической поддержки или консультационных услуг (далее — «Услуги»). Услуги описаны в соответствующей лицензии и (или) соглашении о предоставлении услуг и применимом заказе на Услуги (все вместе — «Соглашение»). В случае конфликта между условиями Соглашения и настоящим соглашением DPA приоритет имеет настоящее соглашение DPA. В случае конфликта между условиями настоящего соглашения DPA и Стандартными договорными условиями ЕС и (или) Дополнительным соглашением к СДУ для Соединенного Королевства (если применимо) приоритет имеют Стандартные договорные условия ЕС и (или) Дополнительное соглашение к СДУ для Соединенного Королевства (если применимо).

Настоящее соглашение DPA заключается между клиентом с конечными пользователями (далее — «Вы») и подрядной компанией Cloud Software Group Holdings, Inc. (далее — Cloud Software Group, «Мы» и все другие местоимения первого лица множественного числа) и включается в Соглашение путем ссылки.

2. Определения

«Вы» — конечный клиент, указанный в настоящем соглашении DPA.

«Аффилированная компания» — любое дочернее подразделение компании Cloud Software Group Holdings, Inc. (в частности Citrix Systems, Inc. и TIBCO Software, Inc.), которое может помочь Нам в обработке Ваших Персональных данных в соответствии с настоящим соглашением DPA.

«Объединение» — информация, которая относится к группе или категории физических лиц и из которой удалены идентифицирующие сведения, чтобы такая информация не была связана или в разумной мере не могла быть связана с лицом, на которого распространяется действие Применимого законодательства о защите данных.

«Применимое законодательство о защите данных» — (i) Общий регламент ЕС по защите данных 2016/679 (General Data Protection Regulation, далее — GDPR) и законы или нормативные акты, внедряющие либо дополняющие GDPR; (ii) любые другие международные, государственные, региональные и местные законы, правила, нормативные акты, постановления и правительственные требования о конфиденциальности и защите данных, которые действуют сейчас или будут действовать в отношении Обработки Персональных данных в соответствии с настоящим Соглашением.

«Клиентское содержимое» означает любые данные, к которым Мы имеем доступ или которые Мы получаем, или которые Вы отправляете или загружаете для хранения или обработки с целью предоставления Услуг компанией Cloud Software Group. Оно также включает в себя запатентованную техническую информацию, связанную с Вашей средой, такую как выбираемые Вами конфигурации системы или сети и элементы управления.

«Европейская экономическая зона» — в контексте настоящего соглашения DPA Европейское экономическое пространство, Швейцария и Соединенное Королевство.

«Стандартные договорные условия ЕС 2021 г.» или «СДУ ЕС 2021 г.» — договорные условия, включенные в состав решения Комиссии ЕС 2021/914/ЕС, или любые последующие условия, утвержденные Комиссией ЕС.

«Персональные данные» — Клиентское содержимое, которое Обрабатывается в рамках предоставления Услуг и которое идентифицирует уникальное лицо, напрямую или косвенно (в частности, путем ссылки на идентификатор, например имя, идентификационный номер, данные расположения или онлайн-идентификатор, а также на один или несколько факторов, характеризующих физические, физиологические, генетические, психические, экономические, культурные или социальные особенности лиц), либо которое может быть определено иным образом в Применимом законодательстве о защите данных.

«Нарушение безопасности персональных данных» — брешь в системе безопасности, которая стала причиной случайного или незаконного уничтожения, потери, изменения, несанкционированного разглашения Персональных данных или получения доступа к ним во время их передачи, хранения или иной Обработки в целях предоставления Услуг, что подвергло риску безопасность Персональных данных.

«Дополнительный обработчик данных» — любое третье лицо, задействованное для помощи в Обработке Персональных данных с целью предоставления Услуг по Соглашению.

«Дополнительное соглашение к СДУ для Соединенного Королевства» — Дополнительное соглашение о передаче данных за рубеж к Стандартным договорным условиям Комиссии ЕС (vB1.0 или любая следующая версия), выпущенное Управлением по информации Соединенного Королевства.

Термины, используемые, но не определенные в настоящем соглашении DPA (например, «Рабочая цель», «Потребитель», «Управляющий данными», «Субъект данных», «Обрабатывать» или «Обработка», «Обработчик»), имеют такое же значение, как в Соглашении или Применимом законодательстве о защите данных.

3. Роли Управляющего данными и Обработчика данных

В рамках настоящего соглашения DPA Вы являетесь Управляющим Персональными данными, Обрабатываемыми компанией Cloud Software Group в ходе предоставления Услуг в соответствии с условиями Соглашения. Вы несете ответственность за выполнение своих обязательств как Управляющего данными в соответствии с Применимым законодательством о защите данных, регулирующим предоставление Нам Персональных данных компании, в частности за получение разрешений, предоставление уведомлений или иное формирование требуемых правовых основ и своевременное реагирование на любые запросы со стороны Надзорного органа. Если иное не указано в Соглашении, Вы не должны предоставлять Нам доступ к Персональным данным, предусматривающий более жесткие конкретные требования к защите данных, чем те, которые предусмотрены Соглашением и настоящим соглашением DPA, и вы не должны предоставлять Нам доступ к каким-либо Персональным данным, кроме тех, которые необходимы для оказания Услуг.

Cloud Software Group является Обработчиком данных и поставщиком услуг в отношении таких Персональных данных, за исключением случаев, когда Вы действуете как Обработчик Персональных данных, а Мы выступаем Дополнительным обработчиком данных. Ваши Персональные данные остаются Вашей исключительной собственностью и являются Конфиденциальной информацией в соответствии с условиями Соглашения. Компания Cloud Software Group несет ответственность за выполнение своих обязательств согласно Применимому законодательству о защите данных в отношении Обработки Персональных данных в соответствии с Соглашением и настоящим соглашением DPA.

4. Цель обработки данных компанией Cloud Software Group

Компания Cloud Software Group и любые лица, действующие с ее разрешения и в соответствии с настоящим соглашением DPA, в том числе Дополнительные обработчики данных и Аффилированные компании, как описано в разделе 6, будут Обрабатывать Персональные данные только в целях предоставления Услуг в

соответствии с вашими письменными инструкциями, как указано в Соглашении и настоящем соглашении DPA, и согласно Применимому законодательству о защите данных. Мы можем также Объединять Персональные данные в рамках предоставления Услуг, чтобы предоставлять, защищать и улучшать продукты и Услуги Cloud Software Group.

Мы не будем раскрывать Персональные данные в ответ на вызов в суд, судебное решение, административное постановление или иной нормативный акт, имеющий обязательную силу (далее каждый из вариантов — «Требование»), если это не требуется по закону. Мы незамедлительно уведомим Вас о Требовании, если это не запрещено законом, и предоставим Вам помощь, обоснованно необходимую для своевременного ответа на Требование. Мы можем предоставлять Персональные данные Аффилированным компаниям в связи с ожидаемым или реализуемым объединением, приобретением, продажей, банкротством либо другой реорганизацией некоторых или всех ее подразделений, в соответствии с обязательством по защите Персональных данных согласно условиям настоящего соглашения DPA.

5. Субъекты данных и категории Персональных данных

Вы определяете Персональные данные, к которым Вы предоставляете Нам доступ с целью оказания Нами Услуг. Это может подразумевать Обработку Персональных данных следующих категорий Ваших Субъектов данных:

- сотрудники и соискатели;
- клиенты и конечные пользователи;
- поставщики, агенты и подрядчики.

Обработка Ваших Персональных данных также может относиться к следующим категориям Персональных данных:

- прямые идентификаторы, например имя, фамилия, дата рождения и домашний адрес;
- контактные данные, например номер домашнего телефона, номер сотового телефона, адрес электронной почты, почтовый адрес и номер факса;
- информация о семье и других личных обстоятельствах, например возраст, дата рождения, семейный статус, данные о супруге или партнере/партнерше, количество детей и их имена;
- информация о трудоустройстве, например работодатель, рабочий адрес, рабочий адрес электронной почты и номер телефона, должность и функции, зарплата, руководитель, служебный идентификатор, имена пользователей и пароли в системе, сведения о результатах работы, данные резюме;
- другие данные, например финансовая информация, приобретенные товары или услуги, идентификаторы устройств, профили и действия в Интернете, IP-адрес;
- другие Персональные данные, к которым Вы даете Нам доступ в рамках предоставления продуктов или Услуг.

6. Дополнительная обработка

Согласно условиям настоящего соглашения DPA, Вы разрешаете Нам задействовать Дополнительных обработчиков данных и Аффилированные компании для Обработки Персональных данных. Такие Дополнительные обработчики данных и Аффилированные компании связаны условиями письменных соглашений, по которым от них требуется обеспечение уровня защиты данных не меньше установленного в настоящем Соглашении и данном соглашении DPA для Cloud Software Group, и Мы внедрили коммерчески обоснованные меры для обеспечения соблюдения данных требований. Чтобы проверить соответствие этим требованиям, Вы можете запросить у Нас проведение аудита в отношении Дополнительного обработчика данных или получение существующего отчета об аудите сторонней компании в отношении работы Дополнительного обработчика данных. Вы также можете запросить копию условий защиты данных, которые Мы установили для Дополнительных обработчиков данных и Аффилированных компаний, участвующих в предоставлении Услуг. Мы непрерывно несем ответственность за соблюдение такими Дополнительными

обработчиками данных и Аффилированными компаниями требований Соглашения, настоящего соглашения DPA и Применимого законодательства о защите данных.

Список Дополнительных обработчиков данных и Аффилированных компаний, а также механизм получения уведомлений об обновлении списка см. на странице <https://www.citrix.com/buy/licensing/subprocessor-list.html>. Минимум за 14 (четырнадцать) календарных дней до предоставления новому Дополнительному обработчику данных разрешения на доступ к Персональным данным Мы обновим список Дополнительных обработчиков данных и Аффилированных компаний. Если компания Cloud Software Group является Обработчиком (а не Дополнительным обработчиком) данных, применяются указанные ниже условия.

- Если в случае достаточных оснований, связанных с невозможностью такого Дополнительного обработчика данных или Аффилированной компании защитить Персональные данные, Вы не утверждаете нового Дополнительного обработчика данных или Аффилированную компанию, Вы можете аннулировать любую подписку на затрагиваемые Услуги без штрафа, предоставив до конца срока уведомления письменное уведомление об аннулировании, содержащее объяснение оснований для отказа в утверждении.
- Если затрагиваемая Услуга входит в пакет (или аналогичную однократную покупку Услуг), такое аннулирование будет применено ко всему пакету.
- После такого аннулирования у Вас сохраняются обязательства по совершению всех выплат в соответствии с заказом на покупку или другим договорным обязательством перед Торговым посредником по программе ELA и (или) компанией Cloud Software Group и Вы не имеете права на возврат средств от Торгового посредника по программе ELA и (или) компании Cloud Software Group.

7. Международная передача персональных данных

В зависимости от Услуг, Вы и компания Cloud Software Group можете согласовать место хранения Персональных данных. Независимо от изложенного выше, мы можем передавать Персональные данные в Соединенные Штаты и (или) другие третьи страны, если это необходимо для предоставления Услуг, и вы разрешаете Cloud Software Group выполнять такую передачу с целью обработки Персональных данных для предоставления Услуг. Мы будем соблюдать требования настоящего соглашения DPA независимо от места хранения или Обработки таких Персональных данных.

Если для Обработки требуется передача Персональных данных в другую страну и данные при этом передаются компании Cloud Software Group, Аффилированным компаниям или Дополнительным обработчикам данных либо (i) от Вас компании Cloud Software Group, Аффилированным компаниям или Дополнительным обработчикам данных в Европейской экономической зоне, либо (ii) в соответствии с другим Применимым законодательством о защите данных, то передача осуществляется согласно условиям о защите данных, оговоренным в данном Приложении или Применимом законодательстве о защите данных.

Если для Обработки требуется передача Персональных данных в другую страну в соответствии с Применимым законодательством о защите данных в Европейской экономической зоне и если данные при этом передаются компании Cloud Software Group, Аффилированным компаниям или Дополнительным обработчикам данных в юрисдикции, (i) где надлежащий уровень защиты данных не был подтвержден Европейской комиссией или Управлением по информации Соединенного Королевства, и (ii) нет другого законного основания для международной передачи таких Персональных данных, то передача осуществляется согласно Стандартным договорным условиям ЕС 2021 г. и (или) Дополнительному соглашению к СДУ для Соединенного Королевства (если применимо), или согласно иным действующим механизмам передачи, доступным в соответствии с Применимым законодательством о защите данных. Для передачи данных в другую страну, подпадающей под действие:

- СДУ ЕС 2021 г. — стороны настоящим включают в Соглашение посредством ссылки СДУ 2021 г. в их исходной форме (Модуль 2, где Вы являетесь Управляющим данными, а Cloud Software Group —

Обработчиком, или Модуль 3, где Вы и Cloud Software Group оба выступаете Обработчиками, если применимо).

- Дополнительного соглашения к СДУ для Соединенного Королевства — стороны настоящим включают в Соглашение посредством ссылки Дополнительное соглашение к СДУ для Соединенного Королевства в его исходной форме.

В отношении Услуг Citrix — СДУ ЕС 2021 г. и Дополнительное соглашение к СДУ для Соединенного Королевства доступны в Центре управления безопасностью Citrix на странице <https://www.citrix.com/ru-ru/about/trust-center/agreements.html>. Они действуют в отношениях между Вами и Citrix Systems, Inc. независимо от Вашего расположения. В отношении Услуг TIBCO — СДУ ЕС 2021 г. и Дополнительное соглашение к СДУ для Соединенного Королевства доступны на веб-сайте TIBCO по адресу <https://terms.tibco.com/#data-processing-terms>. Для таких целей Вы выступаете Экспортером данных от Вашего имени и от имени Ваших компаний, а компания Citrix или TIBCO — Импортером данных от своего имени и (или) от имени своих Аффилированных компаний. Для целей Условия 7 СДУ ЕС 2021 г. любое присоединяющееся к ним лицо должно осуществлять свои права через Вас. Вы можете официально подписать включенные посредством ссылки СДУ ЕС 2021 г. и Дополнительное соглашение к СДУ для Соединенного Королевства, относящиеся к Citrix, которые доступны в Центре управления безопасностью Citrix и на веб-сайте TIBCO по адресу <https://terms.tibco.com/#data-processing-terms>.

8. Запросы от Субъектов данных

Мы будем предоставлять Вам доступ к Персональным данным Ваших Субъектов данных и возможность удовлетворять запросы Субъектов данных на осуществление одного или нескольких их прав, предусмотренных Применимым законодательством о защите данных, в соответствии с Нашей ролью Обработчика данных. Мы предоставим Вам обоснованно необходимую помощь для ответа.

Если Мы получим запрос напрямую от Вашего Субъекта данных на осуществление одного или нескольких их прав, предусмотренных Применимым законодательством о защите данных, Мы направим Субъекта данных к Вам, если это не запрещено законом.

9. Безопасность

Мы будем применять надлежащие административные, технические и организационные меры, направленные на защиту Персональных данных от ненадлежащего использования, случайного или незаконного уничтожения, потери, изменения, несанкционированного разглашения, а также от получения доступа к ним. Такие меры безопасности изложены в Приложении о безопасности Услуг Cloud Software Group, которое доступно на странице <https://www.citrix.com/ru-ru/buy/licensing/citrix-services-security-exhibit.html>. Мы стремимся постоянно дорабатывать и улучшать свои методы обеспечения безопасности, поэтому оставляем за собой право изменять элементы управления, описанные в настоящем документе. Независимо от изменений уровень безопасности не будет снижен в течение соответствующего срока предоставления Услуг.

Наши сотрудники заключают соответствующие соглашения о конфиденциальности и должны регулярно проходить обучение по защите данных, а также следовать Нашим политикам и процедурам в сфере конфиденциальности и обеспечения безопасности.

10. Нарушение безопасности персональных данных

Мы безотлагательно уведомим Вас, если узнаем о Нарушении безопасности Персональных данных, которые находятся у Нас на хранении, в Нашем распоряжении или под Нашим управлением. В таком уведомлении будет по меньшей мере указано следующее: (i) характер Нарушения безопасности Персональных данных, в том числе, если возможно, категории и приблизительное количество затронутых Субъектов данных, а также категории и приблизительное количество затронутых записей Персональных данных; (ii) имя и контактные данные специалиста по защите данных или другого лица, у которого можно получить дополнительные сведения; (iii) меры, принятые или предложенные для устранения Нарушения безопасности Персональных данных, в том числе, если применимо, меры по сведению к минимуму возможных негативных последствий. Вы согласуете с Нами содержимое публичных заявлений или требуемых уведомлений для физических лиц и (или) надзорных органов.

11. Ваши инструкции и предоставление информации и помощи

Вы можете предоставить Нам дополнительные инструкции в отношении Обработки Персональных данных, чтобы Вы и Cloud Software Group могли выполнять свои обязательства согласно Применимому законодательству о защите данных как Управляющий данными и Обработчик данных. Мы будем следовать Вашим инструкциям бесплатно, но если Ваши инструкции предполагают для Нас дополнительные затраты, которые выходят за рамки объема Услуг, предоставляемых в соответствии с Соглашением, стороны соглашаются добросовестно вести переговоры для определения дополнительных затрат. Мы в кратчайшие сроки уведомим Вас, если сочтем Ваши инструкции не соответствующими Применимому законодательству о защите данных, при этом Мы не несем обязательства по независимой проверке того, как Вы Обрабатываете Персональные данные.

Мы предоставим Вам информацию, обоснованно необходимую для помощи в выполнении Вами обязательств согласно Применимому законодательству о защите данных, в частности сведения об наших обязательствах — согласно Общему регламенту по защите данных ЕС — относительно реализации надлежащих мер по защите данных, выполнения оценки рисков безопасности данных и консультирования компетентных надзорных органов (с учетом характера Обработки и доступной Нам информации), и как указано далее в настоящем соглашении DPA.

12. Возвращение и удаление Персональных данных

Мы вернем Вам все Персональные данные или дадим Вам возможность получить их после завершения предоставления Услуг и удалить существующие копии. В отношении облачных услуг у Вас есть 30 (тридцать) календарных дней на загрузку Ваших Персональных данных после завершения действия Соглашения. Чтобы получить доступ для загрузки и инструкции по ней, Вы должны обратиться в службу технической поддержки. Если Вы не обратитесь в службу технической поддержки с этой целью в течение 30 календарных дней после окончания предоставления Услуг, Мы удалим Ваши Персональные данные сразу после того, как они перестанут быть Вам доступны, за исключением следующего: (i) резервные копии удаляются в обычном порядке, (ii) необходимые в соответствии с применимым законом данные сохраняются. В случае (i) или (ii) Мы продолжим выполнять соответствующие условия настоящего соглашения DPA, пока такие данные не будут удалены. По Вашему требованию Мы можем предоставить письменное подтверждение удаления данных.

13. Аудит

Если информация, запрошенная у Cloud Software Group в соответствии с приведенным выше разделом 11, не соответствует Вашим обязательствам согласно Применимому законодательству о защите данных, Вы можете провести аудит того, как Мы обрабатываем Ваши Персональные данные, но не чаще одного раза в год или с другой частотой согласно Применимому законодательству о защите данных. Для запроса аудита необходимо

предоставить Нам предлагаемый подробный план аудита за три недели до его начала, и Мы совместно с Вами добросовестно согласуем окончательный письменный план. Любой такой аудит должен проводиться за Ваш счет, в обычное рабочее время, без прерывания Нашей деятельности и в соответствии с Нашими правилами и требованиями безопасности. Мы обязуемся перед любым аудитом предоставить Вам обоснованно затребованную информацию и соответствующие подтверждения для выполнения Ваших обязательств по аудиту, а Вы обязуетесь проверить эту информацию перед проведением независимого аудита. Если одна из областей аудиторской проверки освещена в отчете об аудите, предоставленном Нам квалифицированным сторонним аудитором в течение предыдущих двенадцати месяцев, то стороны соглашаются сузить рамки Вашей аудиторской проверки соответствующим образом.

С Нашего согласия, в котором может быть отказано только при наличии уважительных причин, Вы можете воспользоваться услугами стороннего аудитора. Перед аудитом сторонний аудитор должен подписать с Нами соглашение о конфиденциальности. Если третье лицо является Вашим Надзорным органом, которому применимый закон разрешает напрямую выполнять аудит Нашей деятельности, Мы будем сотрудничать с Надзорным органом и предоставим ему обоснованно необходимую помощь в соответствии с применимым Законодательством по защите данных.

Вы обязуетесь предоставить Нам копию итогового отчета, если это не запрещено Применимым законодательством о защите данных, а также считать полученные результаты Конфиденциальной информацией в соответствии с условиями Соглашения (или соглашения о конфиденциальности, заключенного между Вами и компанией Cloud Software Group) и использовать их только в целях оценки соблюдения Нами условий Соглашения, настоящего соглашения DPA и Применимого законодательства о защите данных.

14. Специалист по защите данных

Вы можете обратиться к Нашему глобальному специалисту по защите данных по адресу Cloud Software Group Systems, Inc., 100 District Avenue, Burlington MA 01803 USA (США). Если вы назначили специалиста по защите данных, вы можете указать его контактные данные в заказе на Услуги.

15. Срок действия

Настоящее соглашение DPA вступает в силу с момента приобретения вами Услуг. Прекращение действия Соглашения не освобождает ни одну из сторон от ее обязательств по настоящему соглашению DPA.